



2016~2017

Inter-University Center for Korean Language Studies at SKKU

성균관대학교 인터유니버시티센터(국제한국학센터)

Academic Year for Advanced Academic Korean

고급 학술 한국어 프로그램 학생 모집





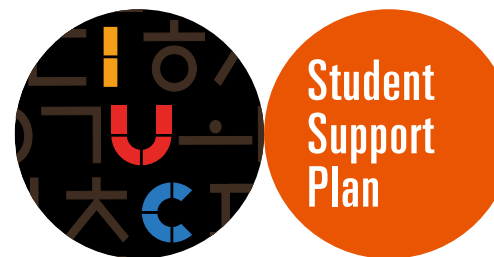
The Inter-University Center for Korean Language Studies at SKKU is now accepting applications for the 2016-2017 academic year for advanced academic Korean language training. Although the academic year begins in the fall, applicants are welcome to commence their studies in any semester.

The Inter-University Center for Korean Language Studies at SKKU

The Inter-University Center for Korean Language Studies at SKKU (IUC) is an advanced Korean language training institution for academic researchers, graduate students, and prospective researchers in Korean Studies as well as related professionals.

The campus for the Center is located within the SKKU humanities and social sciences campus (Seoul), and is jointly operated by SKKU and the executive committee of the Inter-university Consortium. A core group of North American, Latin American and European Korean programs participate as member universities of the IUC at SKKU, with current co-chairs from UCLA and the University of British Columbia. Harvard University, University of Michigan and University of Southern California are currently committed to membership, and University of Pennsylvania, University of Chicago, Georgetown University, Australian National University, Leiden University, SOAS and University of Sheffield are in the process of negotiating membership.

The mission of the Center is to provide intensive high-level Korean language training (including instruction in sinographs, high-level sinographic vocabulary and hanmun, depending on learners' needs) essential for excellent academic performance in Korean Studies, and to promote the learners' ability to present research papers, access primary sources, and translate between Korean and their own languages. The Center also aims to contribute to active communication and networking among Korean Studies professionals and institutions at home and abroad.



Dates, Tuition, Housing

Program Dates

Summer	Fall	Spring
July 4 – August 12, 2016 (6 weeks)	September 1 – December 15, 2016 (16 weeks)	March 2 – June 15, 2017 (16 weeks)

- The IUC academic year program consists of 4 eight-week Module Periods, two per semester. Curricular content for each module focuses on building basic academic vocabulary, developing presentation skills, and enhancing writing abilities.
- A separate intensive six-week program is offered during the summer months. The summer session is designed for three types of students: students needing to upgrade their skills before starting the fall semester; students seeking to build on what they have learned during the preceding spring semester; and students seeking to refresh their academic Korean.

Tuition

- \$ 5,000 per semester for students from IUC member universities
- \$ 7,500 per semester for students from non-member universities
- For the Summer Program, \$ 2,500 for students from IUC member universities
\$ 4,000 for students from non-member universities

Scholarships

- Scholarships will be offered to selected applicants on a competitive basis and with consideration of applicants' financial situation.

Dormitory Accommodation

- If the applicant wishes, IUC will secure an international student dorm room at SKKU (double-occupancy, meals not included, but a communal kitchen is available) for a monthly fee of \$400.

Dormitory	Address
E-House (male)	Yulgok-ro 257, Jongno-gu, Seoul, Korea, 03099
I-House (female)	Sunkyunwan-ro 5 gil 67, Jongno-gu, Seoul, Korea, 03073

* No family housing is available.

Eligibility and Requirements

Eligibility

- Applicants must have a certificate of level four or higher in their Korean language proficiency (TOPIK), or present evidence of equivalent Korean language proficiency (equivalent to completion of 4 years of Korean language instruction at the university level).
- High-achieving university students who satisfy the above conditions may also apply.

Admissions Process

- Applicants will be given a simple translation test or writing task in Korean (provided and submitted via email).
- Applicants will be interviewed via Skype in Korean once their application has been submitted.
- Admissions decisions will be based on the results of the Korean translation and/or writing task, Skype interview, TOPIK score and/or applicant's track record in Korean language training.

Application process and Admissions

Application Deadlines

Summer	Fall	Spring
May 31, 2016	July 31, 2016	January 31, 2017

- Application requirements: Submit the completed application (attached document), CV and the certificate of Korean language proficiency and/or transcript of Korean language courses to both iuckorea@skku.edu & iucskku@gmail.com
- Admissions Decision: Applicants will be notified individually of final results.

* After admission, if a student shows a lack of ability to finish the program or lags seriously in language performance, the Center will require the student to take extra courses (e.g., General SKKU language courses, tutoring, etc.).



Target Group

- We welcome graduate students, researchers, and professionals with high proficiency in English, and whose Korean language proficiency is TOPIK level four or higher, or who have completed four years of post-secondary Korean language courses outside of Korea.

Purpose

- To improve the academic Korean language ability of a small number of students (less than 8 per class).
- To improve reading comprehension of original sources and research materials related to each participant's areas of study.
- To raise students' communication abilities in Korean and facilitate academic exchange with Korean scholars.
- To improve translation skills between academic Korean and English.

Areas of Emphasis

Improving reading comprehension

- Improving grammar understanding through systematic learning of advanced Korean grammar.
- Improving advanced vocabulary through: intensive learning of frequently used vocabulary in area of specialization, learning of academic journal structure and vocabulary in selected specialty journals (in areas such as literature, linguistics, history, Asian philosophy, sociology, politics and economics); learning of signographs (한자); learning of Literary Sinitic/*Hanmun* (optional).

Improving speaking and listening ability

- Training through oral presentations on field-specific themes through CBI (Content-Based Instruction).
- Buddy program with SKKU Humanities graduate students and students of SKKU's Academy of East Asian Studies.
- Special lectures on current trends in Korean Studies.

Improving writing ability

- Improving writing ability through weekly writing assignments to be presented in class
- Presentation of a short research essay in the 7th week and development of a short research essay to be presented in the final week of class

- Time Table

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
9:00-10:00	Advanced Korean	Advanced Korean	Advanced Korean	Advanced Korean	
10:00-11:00	Humanities Korean *	Korean History and Politics **	Social Issues	CBI Presentation ****	
11:00-12:00					
12:00-13:00	Lunch				
13:00-14:00	CBI Auditing ***	Literary Sinitic (<i>Hanmun</i>)/ Sinographs	Literary Sinitic (<i>Hanmun</i>)/ Sinographs	Guided Individual Reading (on themes of interest)	Special Lecture *****
14:00-15:00					
15:00-	Auditing of regular graduate course in SKKU				

- * Humanities Korean: Reading journals, literature and the other texts in Korean to learn specialized vocabulary and understand Korean writing practice in the field of Humanities.
- ** Korean History and Politics: Lecture and discussion on Korean history and politics.
- *** CBI Auditing: Discussion and presentation on the content of audited SKKU courses.
- **** CBI Presentation: Presentations on field-specific themes in Korean.
- ***** Special Lecture: Lectures by special guests on the Contemporary Korean Studies, tailored to the research interests of each student, hosted by IUC.

- Schedule is subject to change.

Student Support Plan

- Dormitories are available for a monthly fee of approximately USD \$400 during sessions. SKKU International student dormitories are located in Jongno-gu and Seongbuk-gu, in the heart of Seoul. Students who wish to stay in the dormitories during breaks between sessions must make separate arrangements with SKKU.
- Students may take advantage of Buddy Program, which is designed to help with students' local adjustment and to foster networking with researchers in Korea.
- Academic advisors will be matched to each student to support their learning process. A SKKU professor whose field is closest to the student's interest will take charge of supervision.



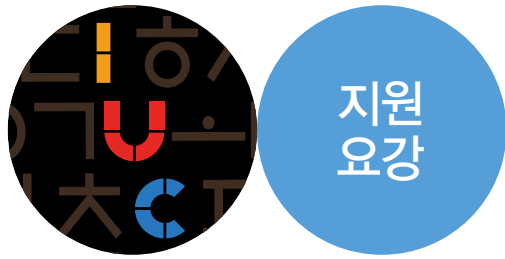
성균관대학교 인터유니버시티센터(Inter-University Center for Korean Language Studies at SKKU)에서는 아래와 같이 2016-2017학년도 고급 학술 한국어 프로그램 학생을 모집하오니, 많은 관심과 지원을 바랍니다. 모집은 연중 계속 실시되며 학기별 지원 마감일이 다르니 접수에 유의하시기 바랍니다.

성균관대 인터유니버시티센터(국제한국센터) 고급 학술 한국어 프로그램 학생 모집

성균관대학교 인터유니버시티센터(이후 센터, 혹은 IUC)는 전 세계 한국학 연구자 및 대학원생, 한국학 연구 지망생, 그리고 한국 관련 전문가를 육성하기 위한 고급 학술 한국어 전문 교육 기관으로 설립되었다.

센터는 IUC 컨소시엄 산하 특별위원회와 성균관대학교가 공동으로 운영하며, 성균관대학교 인문사회과학 캠퍼스(서울) 내에 설치한다. 현재 미국 UCLA와 캐나다 University of British Columbia가 공동의장으로 있으며, 북미, 남미 및 유럽의 주요 한국학 및 동아시아학 대학/대학원들이 회원교로 참여하고 있다. 회원교이거나 교섭 중에 있는 대학으로는 UCLA, UBC, University of Pennsylvania, University of Chicago, Georgetown University, Australian National University, Leiden University, SOAS and University of Sheffield 등이 있다.

센터는 외국인이 한국어로 한국학 학술활동을 탁월하게 수행할 수 있도록, 인문학 혹은 사회과학에서 사용되는 고급 학술 한국어(한자 교육도 포함)를 교육한다. 전근대 한국을 연구하는 학습자의 경우, 한문 교육도 제공한다. 한국학 1차 자료 및 한국어 연구 논저를 읽고 연구논문을 발표하는 능력, 그리고 학습자의 모어와 한국어간 교차 번역 능력을 함양하는데 목표를 둔다. 나아가 센터는 국내외의 한국학 연구자, 전문가, 기관들을 연결하고 상호 소통을 돕는 국제한국학의 허브로서 한국학 연구자들을 지원하고자 한다.



기간, 등록금 및 기숙사

프로그램 기간

여름 집중 과정	가을 학기	봄 학기
2016년 7월 4일-8월 12일(6주)	2016년 9월 1일-12월 15일(16주) (8주차: 개별과제 기간)	2017년 3월 2일-6월 15일(16주) (8주차: 개별과제 기간)

- IUC의 정규 학기는 각 학기당 2개의 단계로 구성되며 각 단계는 8주간 진행된다. 각 단계는 기초 학술 어휘를 익히고, 말하기와 쓰기 능력을 기르고, 독해 능력을 향상시키는 것을 목표로 한다.
- 여름 프로그램은 6주간의 집중 과정으로 개설한다. 여름 집중 과정은 정규학기 입학 이전 혹은 정규학기 수료 이후 추가적으로 고급학술한국어 능력을 한층 향상시키는 프로그램으로 구성된다.

등록금

- 정규 학기: IUC 회원교 학생 학기당 \$ 5,000, 비회원교 학생 학기당 \$ 7,500
- 여름 집중 과정: IUC 회원교 학생 \$ 2,500, 비회원교 학생 \$ 4,000

* 학업 성취 가능성, 경제 사정, 학자적 전망 등을 고려하여, 지원자 중 약간명을 선정하여 장학금을 지원할 계획



기숙사

- 기숙사는 수강 기간 중 IUC에서 교내기숙사를 확보하여 무료로 제공한다(월 \$ 400 상당)
(기숙사비 개인 부담, 2인1실, 식사 제공되지 않으나 공동부엌 사용가능)

기숙사	주소
E-House (남)	서울시 종로구 율곡로 257
I-House (여)	서울시 종로구 성균관로 5길67

*가족 단위 숙소는 제공하지 않음

지원 조건과 선발 방법

지원자격

- 한국어 능력 시험(TOPIK) 4급 이상을 취득한 자, 또는 동등한 한국어 능력을 가진 자
- 북미, 유럽 혹은 여타 해외 대학에서 4년 이상 한국어를 이수한 자 또는 동등한 한국어 능력을 가진 자
(단, 위 조건을 만족하는 학부과정생도 지원할 수 있음)

학생 선발 방법

- 위 지원자에게 간단한 번역 과제 혹은 한국어 작문을 부과함
(메일 등으로 문제를 송부하고 제출 받음. 시험 조건과 시간 제한이 있을 수 있음)
- 서류 전형을 통과한 학생에 한해 한국어 화상 인터뷰를 실시
- 번역 과제 혹은 작문 과제, 한국어 능력시험 성적, 한국어 이수 기록, 화상 인터뷰 결과를 종합하여 입학 여부 결정

지원 마감 및 입학 허가

지원 마감

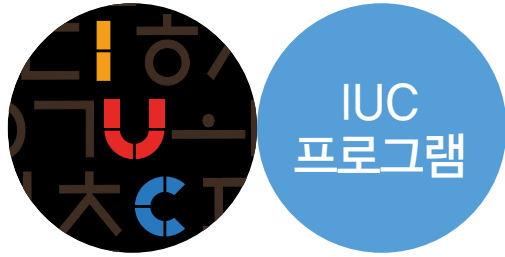
여름 집중 과정	가을 학기	봄 학기
2016년 5월 31일 까지	2016년 7월 31일 까지	2017년 1월 31일 까지

지원방법 및 절차

- 첨부된 지원 서류를 작성하여, 이력서(CV) 및 한국어 능력 시험(TOPIK) 성적표 또는 한국어 이수 증명서류
(한국어 이수 기록과 성적을 알 수 있는 성적증명서)와 함께 다음 이메일로 제출
iuckorea@skku.edu, iucskku@gmail.com

입학허가

- 선발 후 개별 통보(장학금 선정 결과는 등록기간 전까지 개별 통보)
- 선발 후에도, 본 프로그램 이수할 능력이 부족하거나 어학력의 진보가 현저히 미진할 경우 별도의 과정 이수를 요구할 수도 있음(성균어학원 일반 과정, 개별 교습 등)



교육대상

- 한국어 능력 시험(TOPIK) 4급 이상의 학습자, 또는 해외에서 한국어를 4년 이상 이수한 자로서 영어 이해력과 고도의 학술 능력을 가진 대학원생, 전문인력, 연구자

목적

- 소수(8인 이내)의 대학원생 및 연구자를 대상으로 고급 학술 한국어 능력 집중 함양
- 각 학습자의 전공에 기반한 연구 및 원본 자료 강독 능력 향상
- 국내 한국학 연구자들과의 학술적 교류를 위한 의사소통 능력 향상
- 고급 학술 한국어와 영어 간의 통번역 능력 향상

프로그램의 영역별 주안점

독해 능력 향상

- 고급 한국어(Advanced Korean) 수업을 통해 고급 한국어 문법을 체계적으로 학습

어휘 능력 향상

- 전공 분야별 고빈출 단어를 집중적으로 학습함
- 전공 분야별 논문을 선별하여 한국어로 작성된 논문의 구조와 어휘를 학습함
(예. <인문한국어: 문학, 어학, 동양철학 등> <역사와 정치: 역사, 정치, 사회, 경제 등>)
- 실용 한자를 통한 한자어 학습
- 한문은 전공대 한국어를 연구하는 전공자를 위해서는 선택 과목으로 제공함



말하기·듣기 능력 향상

- CBI(Content-Based Instruction) 수업을 개설하여 전공 분야 발표 수업 진행
- 성균관대 인문학 대학원생 및 동아시아학술원 재학생과의 버디 프로그램 진행
- 당대 한국학의 핵심 주제에 관한 특강을 통한 듣기 및 학술 능력 향상

쓰기 능력 향상

- 고급 한국어 수업을 통해 작문 능력 향상
- 매주 발표 수업을 통해 발표문을 작성하고 첨삭을 통한 글쓰기 능력 향상
- 단계적 글쓰기 능력 향상을 통해 마지막 주에 소논문 발표를 의무화 함

정규프로그램 시간표

	월요일	화요일	수요일	목요일	금요일
9:00-10:00	A.K. (Advanced Korean)	A.K.	A.K.	A.K.	
10:00-11:00	인문한국어*	역사와 정치**	시사한국어	CBI 발표****	
11:00-12:00					
12:00-13:00	점심				
13:00-14:00	CBI 청강***	한문 한자	한문 한자	전공관련 논문강독	당대 한국학 특강 *****
14:00-15:00					
15:00-	성균관대학교 / 대학원 정규 강의 청강				

* 문헌/사상 관련 논문 읽기를 통해 인문학 분야 어휘 습득 및 논문의 구조 이해

** 한국의 역사와 정치 강의를 듣고 토론

*** 학생의 관심 주제에 대한 말하기(토론)

**** 성균관대학교 내에 개설된 강의를 듣고 수업 내용을 정리해 발표

***** 당대 한국학의 핵심 주제들을 선정해 해당 분야의 권위자를 초빙해 강의를 듣고 토론하는 특강

- 위 일정은 IUC의 사정에 따라, 운영위원회의 승인을 통해 일부 변경될 수 있음

프로그램 적응을 위한 학생 지원 계획

관련 분야 지도교수 배정

- 학생의 연구 주제에 대한 실질적인 도움을 받을 수 있도록, 학생의 관심사에 가장 근접한 SKKU 내 교수진 배정

버디(buddy) 프로그램

- 현지 적응 및 한국학 연구자들과의 네트워크 형성을 위해 한국 대학원생과의 1:1 혹은 다:다 멘토링 시스템 운영

기숙사

- 수강기간 중 서울의 중심부인 종로구와 성북구에 위치한 성균관대학교 국제 학생 기숙사를 유상으로 제공한다. 학기 사이의 방학기간 중 기숙사에 계속 머물고자 하는 학생은 성균관대학교와의 협의를 거쳐 거주 기간을 연장할 수 있도록 해준다.



Inter-University Center at SKKU, Academy of East Asian Studies, Humanities and Social Science
 Campus 25-2, International Hall 90317, Sungkyunkwan-Ro, Jongno-gu, Seoul, Korea

(03063) 서울시 종로구 성균관로 25-2 인문사회과학캠퍼스 국제관 90317호
 성균관대학교 동아시아학술원 인터유니버시티센터(IUC) 사무국

Tel: +82-2-740-1993 Fax: +82-2-760-0780 E-mail: iuckorea@skku.edu, iucskku@gmail.com